

**RAPPORT****om årsredovisningen för det gemensamma Sesar-företaget för budgetåret 2012 med det gemensamma företags svar**

(2013/C 369/06)

**INNEHÅLL**

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
Inledning . . . . .	1–5	50
Information till stöd för revisionsförklaringen . . . . .	6	50
Revisionsförklaring . . . . .	7–14	50
Uttalande om räkenskapernas tillförlitlighet . . . . .	12	51
Uttalande om lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för räkenskaperna . . . . .	13	51
Kommentarer om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen . . . . .	15–18	51
Budgetgenomförandet . . . . .	15–16	51
Det multilaterala ramavtalet . . . . .	17–18	51
Kommentarer om nyckelkontroller i det gemensamma företags system för övervakning och kontroll . . . . .	19–21	51
Godkännande av redovisningssystem . . . . .	19	51
Bedömning av bidrag in natura . . . . .	20	52
Internkontrollen . . . . .	21	52
Övrigt . . . . .	22–26	52
Internrevisionsfunktionen och kommissionens tjänst för internrevision . . . . .	22	52
Övervakning och rapportering av forskningsresultat . . . . .	23–26	52

**INLEDNING**

1. Det gemensamma Sesar-företaget ligger i Bryssel och bildades i februari 2007 <sup>(1)</sup> för att förvalta verksamheterna inom Sesar-projektet (forskningsprogram om flygledningstjänster i det gemensamma europeiska luftrummet).

2. Syftet med Sesar-projektet är att modernisera flygledningstjänsten i Europa. Det genomförs i tre faser:

- a) "Utformningsfasen" (2004–2007) leds av Europeiska organisationen för säkrare flygtrafiktjänst (Eurocontrol), med medfinansiering från EU-budgeten via programmet för det transeuropeiska transportnätet. Arbetet utmynnade i en huvudplan för den europeiska flygledningstjänsten, där innehållet i och planerna för utveckling och installation av den nya generationen av system för flygledningstjänsten fastställdes.
- b) "Utvecklingsfasen" (2008–2016, som finansieras inom programperioden 2008–2013 – se bilagan för en översikt) förvaltas av det gemensamma Sesar-företaget och leder till utarbetandet av nya tekniska system, komponenter och operativa förfaranden enligt den europeiska huvudplanen.
- c) "Installationsfasen" (2014–2020) ska genomföras under ledning av näringslivet och berörda aktörer och kommer att innebära produktion och genomförande i stor skala av den nya flygledningsinfrastrukturen.

3. Det gemensamma företaget är utformat som ett offentlig-privat partnerskap. De grundande medlemmarna är Europeiska unionen, som företräds av kommissionen, och Eurocontrol, som företräds av sitt genomförandeorgan. Efter en inbjudan till intresseanmälan för medlemskap är femton offentliga och privata företag inom flygledningssektorn medlemmar i det gemensamma företaget. Dessa innefattar leverantörer av flygledningstjänster, företrädare för tillverkningsindustrin för markbaserat material samt flyg- och rymdmaterial, flygplanstillverkare, flygplatsmyndigheter och tillverkare av flygburen utrustning.

4. Budgeten för Sesar-programmets utvecklingsfas uppgår till 2,1 miljarder euro, och finansieringen av den ska fördelas lika mellan EU, Eurocontrol och deltagande offentliga och privata partner. EU-bidraget finansieras genom sjunde ramprogrammet för forskning och programmet för det transeuropeiska transportnätet. Cirka 90 % av finansieringen från Eurocontrol och de andra aktörerna består av bidrag in natura.

5. Det gemensamma företaget Sesar började arbeta självständigt den 10 augusti 2007.

<sup>(1)</sup> Rådets förordning (EG) nr 219/2007 av den 27 februari 2007 om bildande av ett gemensamt företag för utveckling av en ny generation av det europeiska systemet för flygledningstjänsten (Sesar) (EUT L 64, 2.3.2007, s. 1), ändrad genom förordning (EG) nr 1361/2008 (EUT L 352, 31.12.2008, s. 12).

**INFORMATION TILL STÖD FÖR REVISIONSFÖRKLARINGEN**

6. I revisionsrättens revisionsmetod ingår analytiska granskningsåtgärder, en granskning av transaktioner vid det gemensamma företaget och en bedömning av nyckelkontroller i systemen för övervakning och kontroll. Detta kompletteras (vid behov) med revisionsbevis från andra revisorers arbete och en analys av uttalanden från ledningen.

**REVISIONSFÖRKLARING**

7. Revisionsrätten har i enlighet med artikel 287 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt granskat

- a) det gemensamma Sesar-företagets årsredovisning, som består av räkenskaperna <sup>(2)</sup> och rapporterna om budgetgenomförandet <sup>(3)</sup> för det budgetår som slutade den 31 december 2012,
- b) lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för räkenskaperna.

**Ledningens ansvar**

8. I enlighet med artiklarna 33 och 43 i kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 <sup>(4)</sup> är det ledningen som har ansvaret för att upprätta en årsredovisning för det gemensamma företaget som ger en rättvisande bild och för att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

- a) I ledningens ansvar för det gemensamma företagets årsredovisning ingår att utforma, införa och upprätthålla de system för internkontroll som krävs för upprättandet av räkenskaper som ger en rättvisande bild och som inte innehåller väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller fel, välja och tillämpa ändamålsenliga redovisningsprinciper utifrån de redovisningsregler som antagits av kommissionens räkenskapsförare <sup>(5)</sup> och göra uppskattningar i redovisningen som är rimliga med hänsyn till omständigheterna. Direktören godkänner det gemensamma företagets årsredovisning efter det att räkenskapsföraren har upprättat den på grundval av all tillgänglig information tillsammans med en not till årsredovisningen där han bland annat förklarar att han har uppnått rimlig säkerhet om att den ger en i alla väsentliga avseenden sann och rättvisande bild av det gemensamma företagets finansiella ställning.

<sup>(2)</sup> I årsredovisningen ingår balans- och resultaträkningen, kassaflödesanalysen, sammanställningen av förändringar i nettotillgångarna och en sammanfattning av de viktigaste redovisningsprinciperna och andra förklarande noter.

<sup>(3)</sup> Här ingår rapporterna om budgetgenomförandet och en sammanfattning av budgetprinciperna och andra förklarande noter.

<sup>(4)</sup> EGT L 357, 31.12.2002, s. 72.

<sup>(5)</sup> De redovisningsregler som antagits av kommissionens räkenskapsförare bygger på de internationella redovisningsstandarderna för den offentliga sektorn (Ipsas) som ges ut av Internationella revisorsförbundet IFAC eller, när så är lämpligt, på de internationella redovisningsstandarderna *International Accounting Standards (IAS)*/*International Financial Reporting Standards (IFRS)* som ges ut av *International Accounting Standards Board (IASB)*.

b) Ledningens ansvar när det gäller de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet och efterlevnaden av principen om sund ekonomisk förvaltning består i att utforma, införa och upprätthålla ett ändamålsenligt och effektivt system för internkontroll som innefattar en tillfredsställande övervakning och lämpliga åtgärder för att förebygga oriktigheter och oegentligheter och, vid behov, rättsliga förfaranden för att kräva tillbaka belopp som betalats ut eller använts felaktigt.

#### Revisorers ansvar

9. Revisionsrätten ska utifrån revisionen avge en förklaring till Europaparlamentet och rådet<sup>(6)</sup> om årsredovisningens tillförlitlighet och de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet. Revisionsrätten utför sin revision i enlighet med IFAC:s internationella revisionsstandarder (*International Standards on Auditing*, ISA) och etiska riktlinjer och Intosais internationella standarder för högre revisionsorgan (Issai). Enligt dessa standarder ska revisionsrätten planera och utföra revisionen så att rimlig säkerhet uppnås om huruvida det gemensamma företags årsredovisning innehåller väsentliga felaktigheter och huruvida de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

10. Revisionen innebär att revisorn genom olika åtgärder inhämtar revisionsbevis om belopp och annan information i räkenskaperna och om lagligheten och korrektheten i de underliggande transaktionerna. Revisorn väljer vilka åtgärder som ska utföras, bland annat genom att bedöma riskerna för att det finns väsentliga felaktigheter i räkenskaperna och för att de underliggande transaktionerna i väsentlig utsträckning inte uppfyller kraven i Europeiska unionens rättsliga ram, vare sig det beror på oegentligheter eller fel. Vid denna riskbedömning beaktar revisorn de delar av internkontrollen som krävs för upprättandet av räkenskaper som ger en rättvisande bild och de system för övervakning och kontroll som ska garantera de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet och utformar granskningsåtgärder som är ändamålsenliga med hänsyn till omständigheterna. Revisionen inbegriper också en utvärdering av redovisningsprincipernas ändamålsenlighet, rimligheten i uppskattningarna i redovisningen och den övergripande presentationen i räkenskaperna.

11. Revisionsrätten anser att den har inhämtat tillräckliga och ändamålsenliga revisionsbevis till stöd för sin revisionsförklaring.

#### Uttalande om räkenskapernas tillförlitlighet

12. Revisionsrätten anser att det gemensamma företags årsredovisning i alla väsentliga avseenden ger en rättvisande bild av det gemensamma företags finansiella ställning per den 31 december 2012 och av det finansiella resultatet och kassaflödena för det budgetår som slutade detta datum i enlighet med bestämmelserna i det gemensamma företags finansiella bestämmelser och de redovisningsregler som antagits av kommissionens räkenskapsförare.

#### Uttalande om lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för räkenskaperna

13. Revisionsrätten anser att de transaktioner som ligger till grund för årsredovisningen för det budgetår som slutade den 31 december 2012 i alla väsentliga avseenden är lagliga och korrekta.

14. Kommentarererna nedan påverkar inte revisionsrättens uttalanden.

#### KOMMENTARER OM BUDGETFÖRVALTNINGEN OCH DEN EKONOMISKA FÖRVALTNINGEN

##### Budgetgenomförandet

15. Den slutliga budget för 2012 som styrelsen antog omfattade åtagandebemyndiganden på 156,6 miljoner euro och betalningsbemyndiganden på 124,2 miljoner euro. Utnyttjandegraderna för åtagande- och betalningsbemyndiganden var 95,0 respektive 86,3 %.

16. Den preliminära sammanställningen över resultatet av budgetgenomförandet visar på 12,4 miljoner euro, där intäkterna består av bidrag från medlemmarna och andra inkomster på 107,4 respektive 0,1 miljon euro, plus överskottet från förra årets budget på 15,6 miljoner euro. Detta totalbelopp nettoredovisas mot betalningar på 107,3 miljoner euro. Likvida medel uppgick vid årets slut till 15,7 miljoner euro.

##### Det multilaterala ramavtalet

17. Den 31 december 2012 bestod det gemensamma Sesarföretags utvecklingsfas av sexton medlemmars arbete med programverksamhet där över hundra privata och offentliga enheter och underleverantörer deltog. Av de 336 projekt som hade valts ut höll 312 (92,8 %) på att genomföras.

18. Av de medfinansieringsbidrag som Europeiska unionen och Eurocontrol betalade till medlemmarna (595 miljoner euro) hade åtaganden gjorts för 437,5 miljoner euro och 233,8 miljoner euro hade betalats ut per den 31 december 2012. Planen är att åtaganden ska ha gjorts för de 158 miljoner euro som återstår per den 31 december 2013 och att 361,2 miljoner euro ska ha betalats per den 31 december 2016.

#### KOMMENTARER OM NYCKELKONTROLLER I DET GEMENSAMMA FÖRETAGETS SYSTEM FÖR ÖVERVAKNING OCH KONTROLL

##### Godkännande av redovisningssystem

19. Räkenskapsföraren bekräftade godkännandet av de underliggande affärsprocesserna i april 2013, vilket återspeglar det faktum att inga betydande ändringar av internkontrollsystemet gjordes under budgetåret 2012.

<sup>(6)</sup> Artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 (EGT L 248, 16.9.2002, s. 1).

### **Bedömning av bidrag in natura**

20. Baserat på den tilldelning av programverksamhet som har formaliserats i det multilaterala ramavtalet och senare ändringar beräknades bidragen in natura under det gemensamma Sesar-företagets livstid uppgå till 1 300 miljoner euro per den 31 december 2012. Den verkställande direktören godkände bidrag in natura på 139,2 miljoner euro under 2012.

### **Internkontrollen**

21. Revisionsrätten konstaterar att förhandskontrollen har följande brister:

- Dokumentationen av kontroller av övervakningen av projektresultat, analysen av projektresultat, övervakningen av underleverantörer och intyg om ersättningsanspråk kan förbättras.
- En teknisk granskningsrapport gjord av externa experter hos en tillverkare av flygburen utrustning som handlade om projekt som tillverkaren genomförde det gemensamma Sesar-företaget och det gemensamma företaget Clean Sky kom fram till att utbytet av uppgifter och resultat mellan de två gemensamma företagen kunde förbättras liksom samordningen på lednings- och expertnivå och fastställandet av kriterier för fördelningen av projekt mellan dem. De slutsatser och rekommendationer som granskningen utmynnade i genomförs successivt och följs upp tillsammans med det gemensamma företaget Clean Sky.

### **ÖVRIGT**

#### **Internrevisionsfunktionen och kommissionens tjänst för internrevision**

22. I enlighet med den samordnade strategiska revisionsplan 2012–2014 för det gemensamma Sesar-företaget som har utarbetats av internrevisionsfunktionen och kommissionens tjänst

för internrevision gjorde kommissionens tjänst för internrevision en revision av program/projekt och en it-riskbedömning. Det gemensamma företagens internrevisionsfunktion kontrollerade tre anbudsförfaranden och granskade genomförandet av fyra normer för internkontroll. Den följde även upp rapporterna 2010 och 2011 från kommissionens tjänst för internrevision och levererade andra tjänster som gällde bestyrkande.

### **Övervakning och rapportering av forskningsresultat**

23. Det gemensamma företagens policy och rutiner för skydd, spridning och överföring av forskningsverksamhet och immateriella rättigheter och de tillhörande övervaknings- och rapporteringssystemen regleras av förordning (EG) nr 219/2007<sup>(7)</sup>.

24. Närmare regler anges i medlemsavtalen och det multilaterala ramavtalet mellan det gemensamma Sesar-företaget och dess medlemmar. Särskilt anges i artikel 15 i det multilaterala ramavtalet att styrelsen närmare ska ange hur reglerna om immateriella rättigheter ska tillämpas.

25. Reglerna om immateriella rättigheter i dessa tre dokument bygger till stor del på reglerna för sjunde ramprogrammet och det transeuropeiska transportnätet och tar hänsyn till att det gemensamma företaget utmärks av att vara ett offentlig-privat partnerskap.

26. Tillämpningen av dessa regler övervakas av det gemensamma Sesar-företaget vid olika stadier av de finansierade projekten, och rapporter överlämnas till styrelsen. I juni 2013 rapporterade det gemensamma företaget om övervakningen av immateriella rättigheter och överlämnade en rapport till styrelsen som enbart handlar om det gemensamma företagens övervakning av reglerna om immateriella rättigheter så här långt.

Denna rapport antogs av revisionsrättens avdelning IV, med ledamoten Louis GALEA som ordförande, vid dess sammanträde i Luxemburg den 22 oktober 2013.

För revisionsrätten

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Ordförande

<sup>(7)</sup> Artiklarna 10.3 och 18 i rådets förordning om det gemensamma Sesar-företaget.

## BILAGA

## Det gemensamma Sesar-företaget (Bryssel)

## Behörighet och verksamhet

<p><b>Unionens behörighetsområde enligt fördraget</b></p> <p>(Artiklarna 187 och 188 EUF-fördraget)</p>	<p>Europaparlamentets och rådets beslut 1982/2006/EG av den 18 december 2006 om sjunde ramprogrammet föreskriver att gemenskapen ska bidra till att upprätta långsiktiga offentlig-privata partnerskap i form av gemensamma teknikinitiativ som kan genomföras via gemensamma företag enligt artikel 187 i EUF-fördraget.</p> <p>Rådets förordning (EG) nr 219/2007 om bildande av det gemensamma Sesar-företaget, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1361/2008 (EUT L 352, 31.12.2008 s. 12).</p>
<p><b>Det gemensamma företagens behörighet</b></p> <p>(Rådets förordning (EG) nr 219/2007, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1361/2008)</p>	<p><b>Mål</b></p> <p>Det gemensamma företagens syfte ska vara att säkerställa moderniseringen av den europeiska flygledningstjänsten genom att samordna och koncentrera allt forsknings- och utvecklingsarbete i EU. Det gemensamma företaget ska ansvara för verkställandet av huvudplanen för den europeiska flygledningstjänsten och särskilt för genomförandet av följande uppgifter:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Organisera och samordna verksamheten i Sesar-projektets utvecklingsfas i enlighet med huvudplanen efter projektets utformningsfas, som förvaltas av Eurocontrol, genom att kombinera och förvalta finansiering från både offentlig och privat sektor under en enda struktur.</li> <li>— Säkerställa den nödvändiga finansieringen av verksamheten i Sesar-projektets utvecklingsfas i enlighet med huvudplanen.</li> <li>— Säkerställa de berörda aktörernas deltagande i den europeiska flygledningstjänsten, i synnerhet tillhandahållare av flygtrafiktjänster, användare av luftrummet, personalorganisationer, flygplatser, tillverkningsindustrin och de relevanta vetenskapliga institutionerna eller det relevanta forskningssamfundet.</li> <li>— Organisera det tekniska forsknings-, utvecklings-, validerings- och utredningsarbetet, vilket ska utföras under dess ansvar medan fragmentering av sådan verksamhet ska undvikas.</li> <li>— Säkerställa övervakning av sådan verksamhet som gäller utvecklingen av de gemensamma produkter som anges i huvudplanen och vid behov organisera specifika anbudsförfaranden.</li> </ul>
<p><b>Organisation</b></p> <p>(Rådets förordning (EG) nr 219/2007, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1361/2008)</p>	<p><b>Styrelse</b></p> <p>Styrelsen har ansvar för att</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) anta den huvudplan som godkänts av rådet enligt artikel 1.2 i förordningen och godkänna eventuella förslag om ändring av denna,</li> <li>b) utfärda de riktlinjer och fatta de beslut som krävs för genomförande av Sesar-projektets utvecklingsfas och utöva den övergripande kontrollen över genomförandet,</li> <li>c) godkänna det gemensamma företagens arbetsprogram och årliga arbetsprogram enligt artikel 16.1 samt företagens årsbudget, inklusive tjänsteförteckning,</li> <li>d) ge tillstånd till förhandlingar och besluta om anslutning av nya medlemmar och de därmed sammanhängande avtal som avses i artikel 1.3,</li> <li>e) övervaka verkställandet av avtalen mellan medlemmarna och det gemensamma företaget,</li> </ol>

	<p>f) utse och entlediga den verkställande direktören och godkänna organisationsplanen samt övervaka den verkställande direktörens arbete,</p> <p>g) fastställa belopp och förfaranden för betalningen av medlemmarnas finansiella bidrag och bedömningen av bidrag in natura,</p> <p>h) anta det gemensamma företags finansiella bestämmelser,</p> <p>i) godkänna årets räkenskaper och balansräkning,</p> <p>j) anta årsrapporten om genomförandet av Sesar-projektets utvecklingsfas och dess finansiella situation enligt artikel 16.2,</p> <p>k) besluta om förslag till kommissionen om utvidgning och upplösning av det gemensamma företaget,</p> <p>l) fastställa förfaranden för beviljande av rätt till tillgång till det gemensamma företags fasta och lösa egendom och överföring av sådana tillgångar,</p> <p>m) fastställa regler och förfaranden för den upphandling som krävs för genomförande av huvudplanen, inklusive särskilda förfaranden vid intressekonflikter,</p> <p>n) besluta om förslag till kommissionen om ändringar av stadgarna i enlighet med artikel 24,</p> <p>o) utöva de övriga befogenheter och utföra de övriga uppgifter som kan krävas i samband med Sesarprojektets utvecklingsfas, däribland inrättande av underställda organ,</p> <p>p) anta tillämpningsföreskrifter för artikel 8.</p> <p><b>Verkställande direktör</b></p> <p>Den verkställande direktören ska i sin tjänsteutövning vara fullständigt oavhängig inom ramen för sina befogenheter.</p> <p><b>Intern revision</b></p> <p>Europeiska kommissionens tjänst för internrevision.</p> <p><b>Extern revision</b></p> <p>Europeiska revisionsrätten.</p> <p><b>Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</b></p> <p>Europaparlamentet, rådet och det gemensamma Sesar-företags styrelse</p>
<p><b>Medel till det gemensamma företags förfogande 2012</b></p> <p><i>Slutliga räkenskaper 2012 för det gemensamma företaget</i></p>	<p><b>Budget</b></p> <p>156 564 786 euro för åtaganden</p> <p>124 198 884 euro för betalningar</p> <p><b>Personalstyrka den 31 december 2012</b></p> <p>Driftsbudgeten för 2012 har en tjänsteförteckning med 39 tillfälligt anställda och 3 utstationerade nationella experter, vilket ger totalt 42 tjänster, varav 41 var tillsatta vid utgången av 2012, jämfört med 35 år 2011:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 29 tillfälligt anställda som rekryterats externt.</li> <li>— 7 anställda som utstationerats från medlemmarna i det gemensamma företaget i enlighet med artikel 8 i förordning (EG) nr 219/2007.</li> <li>— 3 kontraktsanställda.</li> <li>— 2 utstationerade nationella experter.</li> </ul>

	<b>Anställda</b> med uppgifter inom verksamheten: 25 med administrativa och stödjande uppgifter: 15 med blandade uppgifter: 1
<b>Produkter och tjänster 2012</b>	Se det gemensamma företags årliga verksamhetsrapport för 2012 på webbplatsen <a href="http://www.sesarju.eu/">http://www.sesarju.eu/</a>

Källa: Uppgifter från det gemensamma Sesar-företaget.

**DET GEMENSAMMA FÖRETAGETS SVAR**

21. Det gemensamma Sesar-företaget arbetar för att förbättra sitt system och sina förfaranden genom att fördela tillgängliga resurser för att förstärka processerna för riskhantering, kontroll och styrning så att målen i Sesar-programmet uppnås.

---